

**THE PREPOSITION A. THE
RELATION OF IT'S MEANINGS
STUDIED IN OLD FRENCH; PART
I. SITUATION. A DISSERTATION**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649386871

the preposition A. the relation of it's meanings studied in old french; part I. situation. A
dissertation by Richard H. Wilson

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

RICHARD H. WILSON

**THE PREPOSITION A. THE
RELATION OF IT'S MEANINGS
STUDIED IN OLD FRENCH; PART
I. SITUATION. A DISSERTATION**

*Orig. Cover
Mason*

THE PREPOSITION A.

THE RELATION OF ITS MEANINGS STUDIED IN
OLD FRENCH.

PART I. SITUATION.

A DISSERTATION

PRESENTED TO THE BOARD OF UNIVERSITY STUDIES
OF THE JOHNS HOPKINS UNIVERSITY FOR THE
DEGREE OF DOCTOR OF PHILOSOPHY,
JUNE, 1898.

BY

RICHARD H. WILSON.

BALTIMORE:
JOHN MURPHY COMPANY,
1902.

PREFATORY NOTE.

In the work that follows the author purposes to treat the French syntactical development of the preposition *à* from a strictly French point of view—a treatment that up to the present has not been proposed. The method resorted to by grammarians of classifying and explaining syntactical phenomena in a given language by means of a system of parallel examples drawn from other languages is linguistic opportunism, and as such bears upon its face the stamp of arbitrariness. The *ad* of French territory is essentially a unit of measure and, viewed in this light, falls naturally into two great divisions:

- I. In expressions where *SITUATION* is defined.
- II. In expressions where *DIRECTION* is marked.

A scientific treatment of the use of the preposition *à* in expressions of direction must, however, be accompanied by a more than passing mention of the question of the use of *ad* and the dative: Part III, then, of this work will be devoted to this discussion. After this the author purposes to present a fourth part where he will endeavor to define the thought-territory occupied exclusively by the preposition *à*, and that shared in common with other French prepositions.

ABBREVIATIONS.

- Aiol = Aiol et Mirabel und Elie de Saint Gilles: zwei Altfranzösische Heldengedichte, herausgegeben von W. Foerster. Heilbronn, 1876-1882.
- Alex. = La Vie de Saint Alexis: Poème du XIe Siècle et Renouellements des XIIe, XIIIe et XIVe Siècles, publiés avec préfaces, variantes, notes et glossaire par G. Paris et L. Paunier. Réproduction Autorisée de l'Édition de 1872. Paris, 1887.
- Am. Am. = Amis et Amiles und Jourdain de Blaivies: Zwei Altfranzösische Heldengedichte des Kerlingischen Sagenkreises, zum ersten Male herausgegeben von Dr. C. Hofmann. Erlangen, 1852.
- Auc. = Aucassin und Nicolette, mit Paradigmen und Glossar von H. Suchier. Vierte Auflage. Paderhorn, 1899.
- Bast. = Li Bastars de Buillon (faisant suite au roman de Baudoin de Sebourg): Poème du XIVe siècle, publié pour la première fois par A. Scheler. Bruxelles, 1877.
- Berte = Li Ronmans de Berte aus Graus Priés par Adenes li Rois: Poème publié avec notes et variantes par A. Scheler. Bruxelles, 1874.
- Brun = Brun de la Montaigne: Roman d'Adventure, publié pour la première fois par P. Meyer. Paris, 1875.
- B. Comm. = Bueves de Commarchis par Adenes li Rois: Chanson de Geste, publiée pour la première fois et annotée par A. Scheler. Bruxelles, 1874.
- Ch. II. esp. = Li Chevaliers as Deus Espees: Altfranzösischer Abenteuerroman, zum ersten mal herausgegeben von W. Foerster. Halle, 1877.
- Cleom. = Li Ronmans de Cléomadès par Adenes li Rois, publié pour la première fois par A. van Hasselt. Tome Premier. Bruxelles, 1865.
- Clig. = Cliges von Christian von Troyes, zum ersten male herausgegeben von W. Foerster. Halle, 1884.
- Dial. Gr. = Li Dialogue Gregoire lo Pape: Altfranzösische Uebersetzung des XII. Jahrhunderts der Dialogen des Papstes Gregor, zum ersten Male herausgegeben von W. Foerster. Halle, 1876.
- Enf. Og. = Les Enfances Ogier par Adenes li Rois: Poème publié pour la première fois par A. Scheler. Bruxelles, 1874.
- Erec = Erec und Enide von Christian von Troyes, herausgegeben von W. Foerster. Halle, 1890.
- Esp. = L'Espurgatoire Saint Patriz of Marie de France: an Old-French Poem of the Twelfth Century, published by T. A. Jenkins. Philadelphia, 1894.

- Fab. = *Poésies de Marie de France, Poète Anglo-Normand du XIIIe Siècle; ou Recueil de Lais, Fables et Autres Productions de Cette Femme Célèbre*, par B. de Roquefort. 2 vols. Paris, 1832.
- Guil. B. D. = *Le Besant de Dieu* von Guillaume le Clerc de Normandie, mit einer Einleitung über den Dichter und Seine Sämmtlichen Werke, herausgegeben von E. Martin. Halle, 1869.
- Ille = *Ille und Galeron* von Walter von Arras: Altfranzösischer Abenteuerroman des XII. Jahrhunderts, herausgegeben von W. Foerster. Halle, 1891.
- Jeh. Bl. = *Œuvres Poétiques de Philippe de Benî Sire de Beaumanoir, publiées par H. Suchier*. Paris, 1885. P. II, Jehan et Blonde.
- Lais = *Die Lais der Marie de France*, herausgegeben von K. Warneke. Halle, 1885.
- Lyon. Ys. = *Lyoner Ysopet: Altfranzösische Übersetzung des XIII. Jahrhunderts in der Mundart der Franche-Comté*, zum ersten mal herausgegeben von W. Foerster. Heilbronn, 1882.
- Manok. = *Œuvres Poétiques de Philippe de Benî Sire de Beaumanoir, publiées par H. Suchier*. Paris, 1884. P. I, La Manekine.
- Pant. = *Le Dit de la Pauchère d'Amours de Nicole de Margival: Poème du XIIIe Siècle, publié par H. A. Todd*. Paris, 1883.
- Poème Mor. = *Poème Morale: Altfranzösisches Gedicht aus den ersten Jahren des XIII. Jahrhunderts, zum ersten male vollständig herausgegeben von W. Cloëtta*. Erlangen, 1886.
- Prov. VII. = *Li Proverbes au Vilain, die Sprichwörter des Gemeinen Mannes: Altfranzösische Dichtung, herausgegeben von A. Tobler*. Leipzig, 1895.
- Reimpr. = *Reimpredigt*, herausgegeben von H. Suchier. Halle, 1879.
- Rich. = *Richars li Biaus*, zum ersten Male herausgegeben von Dr. W. Foerster. Wien, 1874.
- Roi = *La Chanson de Roland: Texte Critique, Traduction et Commentaire, Grammaire et Glossaire*, par L. Gautier. Tours, 1887.
- S. Aub. = *Vie de Saint Auban: a Poem in Norman-French Ascribed to Matthew Paris, now for the first time edited by R. Atkinson*. London, 1876.
- S. S. Bern. = *Li Sermon Saint Bernart: Älteste Französische Übersetzung der Lateinischen Predigten Bernhards von Clairvaux, zum ersten mal vollständig herausgegeben von W. Foerster*. Erlangen, 1885.
- Venus = *De Venus la Deesse d'Amor: Altfranzösisches Minnegedicht aus dem XIII. Jahrhundert, zum ersten Male herausgegeben von W. Foerster*. Bonn, 1880.
- Vr. An. = *Li Die dou Vrai Aniel, Die Parabel von dem Achten Ringe: Französische Dichtung des Dreizehnten Jahrhunderts, zum ersten male herausgegeben von A. Tobler*. Zweite Auflage. Leipzig, 1884.
- Yvain = *Der Löwenritter (Yvain) von Christian von Troyes*, herausgegeben von W. Foerster. Halle, 1887.

CONTENTS.

	PAGE.
PREFATORY NOTE.....	iii
ABBREVIATIONS.....	v
CONTENTS.....	vii

A.

BASIC CONSTRUCTIONS.

The idea of place paramount.....	1
1. The preposition <i>in</i> in expressions where space-division is brought about by noticeable natural limits (<i>ad fontem cervus, cum bibisset, restitit</i>) ¹	1
(a) Parts of the body.....	1
(b) Various diversities of nature.....	5
—Noticeable natural limits in temporal space.....	7
2. The preposition <i>in</i> in expressions where space-division is brought about by noticeable artificial limits (<i>ad urbem cum esset, audivit</i>) ²	9
(a) Class-names of places.....	9
(b) Proper names of places.....	12
—Noticeable artificial limits in temporal space.....	14
(a) Class-names of epochs.....	14
(b) Proper names of epochs.....	17

B.

INTERMEDIARY CONSTRUCTIONS.

The idea of place subordinate.....	19
1. The preposition <i>in</i> in expressions where space-division is brought about by a characterizing aught (<i>ad senatum stare</i>) ³	21
—A characterizing aught in temporal space.....	25
2. The preposition <i>in</i> in expressions where space-division is brought about by a characterizing action (<i>primus ad punitentiam</i>) ⁴	29
—A characterizing action in temporal space.....	31

¹ Plautus, *Trinummus*, 1. 12. 3.

² Cicero, *Actio in Verrem Secunda*, 2. 8. § 21.

³ Cicero, *Academicæ Quæstiones*, 2. 45.

⁴ Tacitus, *Annales*, 1. 28.